



**ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE**

<b>IZEN-ABIZENAK</b> / NOMBRE Y APELLIDOS	<b>NAN edo IFK</b> / DNI o NIF	<b>SEXUA</b> / SEXO <input type="checkbox"/> G/H <input type="checkbox"/> E/M <input type="checkbox"/> Besteak/Otros
---	--------------------------------	---

**(1) AMA-AITA-TUTOREAREN DATUAK / DATOS DE LA MADRE-PADRE-TUTOR/A (1)**

<b>IZEN-ABIZENAK</b> / NOMBRE Y APELLIDOS	<b>NAN edo IFK</b> / DNI o NIF	<b>SEXUA</b> / SEXO <input type="checkbox"/> G/H <input type="checkbox"/> E/M <input type="checkbox"/> Besteak/Otros
<b>JAKINARAZPENAK JASOTZEKO HELBIDEA</b> / DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN		
<b>HERRIA</b> / POBLACIÓN	<b>P.K.</b> / C.P	<b>TELEFONO</b>

**(2) AMA-AITA-TUTOREAREN DATUAK / DATOS DE LA MADRE-PADRE-TUTOR/A (2)**

<b>IZEN-ABIZENAK</b> / NOMBRE Y APELLIDOS	<b>NAN edo IFK</b> / DNI o NIF	<b>SEXUA</b> / SEXO <input type="checkbox"/> G/H <input type="checkbox"/> E/M <input type="checkbox"/> Besteak/Otros
<b>JAKINARAZPENAK JASOTZEKO HELBIDEA</b> / DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN		
<b>HERRIA</b> / POBLACIÓN	<b>P.K.</b> / C.P	<b>TELEFONO</b>

**BIDAIAREN DATUAK / DATOS DEL VIAJE**

<b>DESTINUKO HERRIALDEA</b> PAÍS/ES DE DESTINO	<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>
<b>IRTEERA-DATA</b> / FECHA DE SALIDA	<b>ITZULERA-DATA</b> / FECHA DE REGRESO		
<b>IKASTETXEA, ERAKUNDEA, IZENA, TELEFONOA</b> / COLEGIO, ENTIDAD, NOMBRE Y TELÉFONO			
<b>BIDAIAREN ARDURADUNA</b> / RESPONSABLE DEL VIAJE			

<p>Agertutakoak adierazten du ahala duela, dagokion legegaitasuna duela, eta beste gurasoaren eta, bere kasuan, ematen dituen hirugarrenen datuen baimena duela, eta beraz, BAIMENA ematen dio adingabeari lurralde nazionaletik kanpo bidaiatzeko. Era berean, emandako datuak eta aurkeztutako dokumentuak egiazkoak direla adierazten du, eta edozein faltukeria, omisio edo zehaztasun ezaren erantzulea dela.</p> <p>Eta edozein Agintariren aurrean, agenteen aurrean edo jarduketa horietan adingabeen segurtasuna legez zaintzera behartuta dagoen pertsonaren aurrean jasota gera dadin, agiri hau egiten da behean adierazitako tokian eta egunean, eta jakinarazten zaio baimen hau bidaiara eta adierazitako datetara mugatzen dela soilik.</p> <p><b>AURKEZTU DITUEN AGIRIAK</b></p> <p>- Adingabea, ama, aita tutorearen NAN/PASAPORTE. - Familia liburua.</p>	<p>El/La compareciente manifiesta que posee la potestad, la capacidad legal oportuna, el consentimiento del otro progenitor y, en su caso, el de los terceros de los que facilita los datos, por lo que AUTORIZA al/la menor, cuyos datos han sido reseñados, a viajar fuera del territorio nacional. Así mismo, declara la veracidad de los datos facilitados y de los documentos aportadas, siendo responsable de cualquier falsedad, omisión o inexactitud.</p> <p>Y para que conste ante cualquier Autoridad, sus Agentes o persona obligada legalmente a velar por la seguridad de los menores en estas actuaciones, se extiende el presente documento en el lugar y día abajo reseñados, haciéndole saber que esta autorización se circunscribe exclusivamente al viaje y a las fechas señaladas.</p> <p><b>DOCUMENTACIÓN QUE APORTA</b></p> <p>- DNI/PASAPORTE del/la menor, la madre, padre, tutor/a. - Libro de familia.</p>
--	---

<b>AGIRIA sinatu aurretik, irakurri DATUEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA</b>		<b>Antes de firmar el DOCUMENTO, debe leer la INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS</b>	
<b>Tratamenduaren helburua eta legitimazioa</b>	Atzerrira joan behar diren 18 urtetik eherako adingabeak bidaiatzeko baimen-adierazpena emateko datuen tratamendua, Europako Legebiltzarreko eta Kontseiluko 2016/339 Erregelamendua (EB), Adingabearen Babes Juridikoaren urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoa, eta hiritarraren segurtasuna babesaren martxoaren 30eko 4/2015 Lege Organikoan jasotakoarekin bat.	<b>Fines y legitimación del tratamiento</b>	Tratamiento de datos para la emisión de declaración de permiso de viaje fuera del territorio nacional para menores de 18 años que vayan a viajar al extranjero, no acompañados de cualquiera de sus representantes legales (progenitores o tutor/es), de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/339 del Parlamento Europeo y del Consejo, Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, y la Ley Orgánica 4/2015, de 30 de marzo, de protección de la seguridad ciudadana
<b>Eskubideak</b>	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeke, datuei aurka egiteko edo ratamendua murrizteko.	<b>Derechos</b>	Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos.
<b>Tratamenduaren arduraduna</b>	AMEZKETAKO UDALA. CIF: P2000900G Fernando Amezketarraren enparantza z/g. 20268 Amezketa Gipuzkoa	<b>Responsable del tratamiento</b>	AMEZKETAKO UDALA. CIF: P2000900G Fernando Amezketarraren enparantza z/g. 20268 Amezketa Gipuzkoa
<b>Datuak babesteko ordezkaria</b>	P3RSEUS CIBERSEGURIDAD, SL. dpd@p3rs.eus	<b>Delegado/a de protección de datos</b>	P3RSEUS CIBERSEGURIDAD, S.L. dpd@p3rs.eus
<b>Jarduera-tratamenduak</b>	www.amezketa.eus/udala/datu-pertsonalen-babesa	<b>Actividades de tratamientos</b>	www.amezketa.eus/ayuntamiento/es/proteccion-datos-personales

<b>AGERTZA COMPARECENCIA</b>	<b>NON: Amezketako Udaletxean</b> LUGAR: Ayuntamiento Amezketa	<b>EGUNA:</b> DÍA:	<b>ORDUA:</b> HORA:
<b>(1) AMA-AITA-TUTOREAREN SINADURA (NAHITAEZKOA)</b> FIRMA DE LA MADRE-PADRE-TUTOR/A (1) (OBLIGATORIO)		<b>(2) AMA-AITA-TUTOREAREN SINADURA</b> FIRMA DE LA MADRE-PADRE-TUTOR/A (2)	
<b>AMEZKETAKO ALKATE JAUNA-UDALBURUAREN SINADURA</b> FIRMA DEL ALCALDE-PRESIDENTE DE AMEZKETA		<b>NIRE AURREAN, AMEZKETAKO UDALEKO BITARTEKO IDAZKARIA</b> ANTE MÍ, EL SECRETARIO INTERINO DEL AYUNTAMIENTO DE AMEZKETA	